vol.1
+α Status
Yu Geni Presents
月煮ゆう

A NOTE:

I WANT TO MAKE IT CLEAR THAT THIS IS *NOT* A TRANSLATION. I DON'T KNOW JAPANESE! THIS IS AN *INTERPRETATION*: MY PRIMARY GOAL WAS MAKING IT SOUND GOOD IN ENGLISH. THAT SAID, I SPENT MANY HOURS LOOKING UP EVERY WORD IN JISHO.ORG TO MAKE IT AS ACCURATE AS I COULD. IF YOU PREFER TO WAIT FOR A REAL TRANSLATION, I TOTALLY UNDERSTAND. BUT IF YOU CAN TRANSLATE OR REDRAW, AND ARE WILLING TO PUT IN THE TIME, LET ME KNOW!

THANK GOD FOR FURIGANA!

AS USUAL, I HAVE NO IDEA WHEN OR EVEN IF I'LL DO ANOTHER CHAPTER, BUT I DO KNOW THIS TIME IT WILL BE AT LEAST TWO MONTHS, PROBABLY LONGER. SO DON'T WAIT AROUND!

REHOSTING POLICY: I DON'T CARE ABOUT STUFF LIKE THAT SO FEEL FREE TO RESIZE THIS OR PUT IT ANYWHERE. THE ORIGINAL IS ON BATOTO. JUST DON'T REMOVE THIS PAGE OR CLAIM IT AS YOUR OWN WORK. THANKS!

THE KING IS IN DANGER
... BASIC-ALLY
BUT NOW... I CAN'T CONJURE THE SWORD THIS FAR AWAY. IF I DO THE SECRET WILL BE REVEALED.
I WONDER IF LYING WAS A MISTAKE...
MAN, HOW CAN I MAKE THIS OK
CHAPTER 第3話
IT'S NOT JUST THE SWORD! TRY TO EXPRESS YOUR WISH FOR THE WHOLE ENVIRONMENT AT ONCE!
AS CLEARLY AS POSSIBLE, WHERE AND WHAT DO YOU WANT TO APPEAR?
WHAT SHOULD I DO

ZAP
!!!
YES!
YOU DID IT!
WHY THERE ?!
HOLY MAIDEN, PULL YOURSELF TOGETHER!
EH?
WHAT?
HEY, IT'S FINE!
CONCEN-TRATE!!!
SQU-EEZE
APPEAR!
THROB
F... FEEL IT!
DO IT RIGHT...!
COME ON!
GIVE THAT SWORD TO THE KING!!!
TWITCH
RIP
!!!
SIRE

.....
?
HA-
RU-
KA...
E...
EVEN IF
YOU SAY
THAT...
ZAP
tremble
HEY
QUICKLY!
HOLY
MAIDEN?!
WHERE WERE
YOU SAYING
THAT?

ANYWAY
AND THE KING'S IN DANGER
IT WAS THAT KNIGHT, WASN'T IT? AND I CAN'T DEAL WITH THAT
WHAT IF TENDOU-SAN WAS INTENDING TO MAKE A DIFFERENT CHOICE
IS CONJURING IT FOR THE KING REALLY OK?
TENDOU-SAN WAS WAVERING BACK THEN...
SO HOW MUCH WAS SHE WAVERING?
DAMN...
THE WALL BREAKS
CAVALRY!
BEWARE THE ENEMY!
KA-
BAM

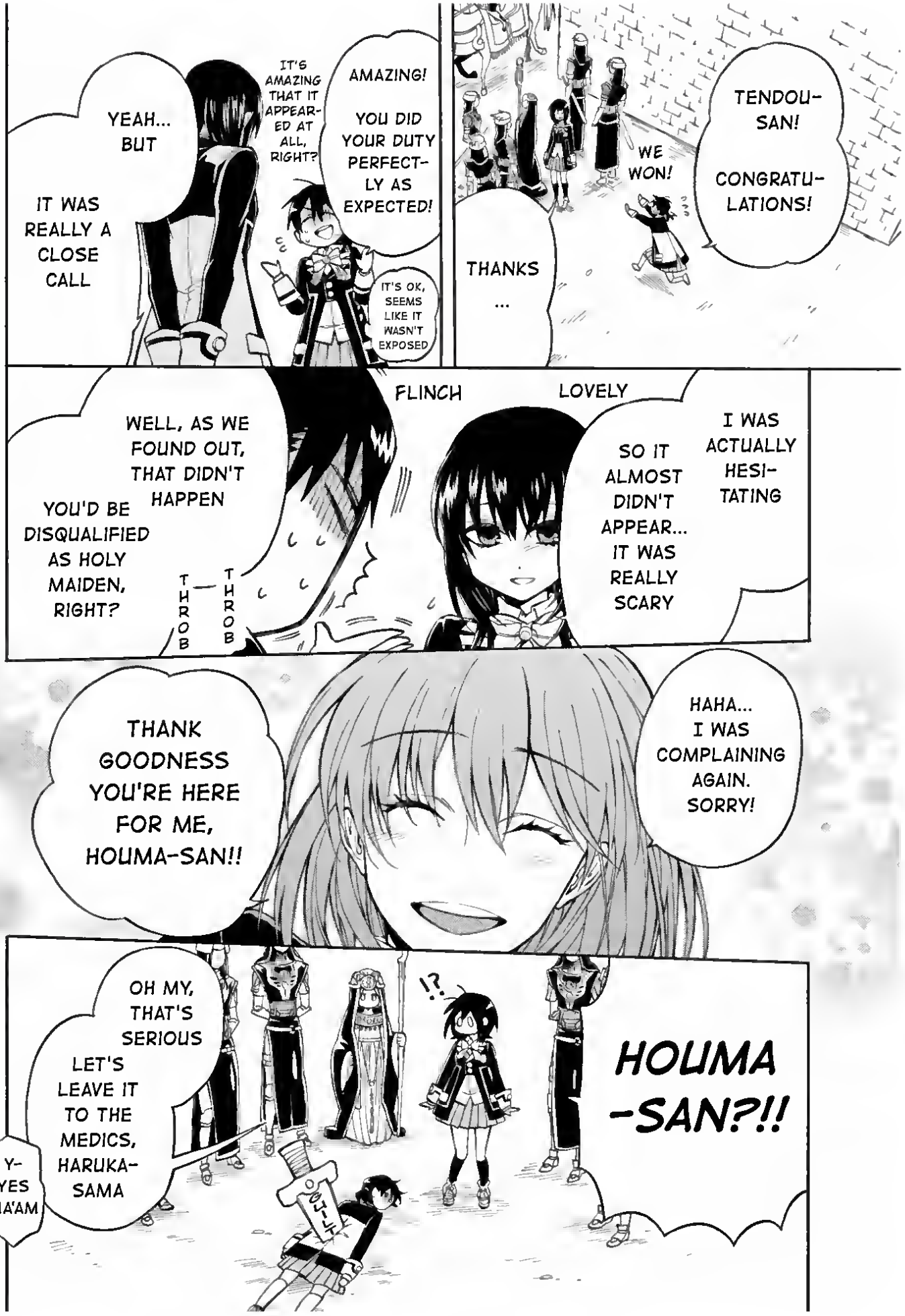
BYE
–
BYE
♪
SCREE
EEEEEEEEE
!!!
PLEASE APPEAR!!!
P...
PROTECT THE KING!!!

I DON'T WANT TO MESS UP THE ART BY OVER-WRITING ALL THE SFX. YOU GET THE GIST, IT'S A BUNCH OF ZAPS AND THUMPS. --O

OOH!
THAT'S...
...YES, THAT MUST BE
THE TREASURED SWORD OF EGIN'S FIRST KING, GORDO
SHIFT...

THE FIGHT IS LIKE A DANCE
-AT REALLY
SLICE
FROM SLASH TO SPARK
CRAC KLE
FWOOSH
FROM SPARK TO FLAME
FROM FLAME
OH!

TO ROAR!!!
SIGH
ANYWAY, WITH THIS...
THOUGH I CAN'T SEE FAR
WHAT WAS THAT ABOUT, SUDDENLY?
HEH
ROAR
...WELL IT'S BECOMING CERTAIN
HOORAY
IT SOMEHOW TURNED OUT...
!!!
WE WON!


TENDOU-SAN!
CONGRATULATIONS!
WE WON!
THANKS ...
AMAZING!
YOU DID YOUR DUTY PERFECTLY AS EXPECTED!
IT'S AMAZING THAT IT APPEARED AT ALL, RIGHT?
IT'S OK, SEEMS LIKE IT WASN'T EXPOSED
YEAH... BUT
IT WAS REALLY A CLOSE CALL
I WAS ACTUALLY HESITATING
SO IT ALMOST DIDN'T APPEAR... IT WAS REALLY SCARY
LOVELY
FLINCH
WELL, AS WE FOUND OUT, THAT DIDN'T HAPPEN
YOU'D BE DISQUALIFIED AS HOLY MAIDEN, RIGHT?
THROB
THROB
HAHA... I WAS COMPLAINING AGAIN. SORRY!
THANK GOODNESS YOU'RE HERE FOR ME, HOUMA-SAN!!
HOUMA-SAN?!!
!?
OH MY, THAT'S SERIOUS
LET'S LEAVE IT TO THE MEDICS, HARUKA-SAMA
Y-YES MA'AM

TURN...
BLINK
...ALTHOUGH HONESTLY YOU WEREN'T REALLY USEFUL
MUCH LESS CHOSEN AS A PROPER "HOLY MAIDEN"
DIDN'T I SAY EARLIER THAT SHE HAS TO BE "SPECIAL"?
THIS WAR IS NOT A TIME TO PLAY AROUND
PLEASE UNDERSTAND AND TAKE IT TO HEART
EVEN WEARING THE SAME UNIFORM AS HARUKA-SAMA IS AN INSULT. COME ON!
TSK
SO... SORRY ...
ARE YOU OK?

...HEY!
SO TIRED
AH, WHY AM I
LOWLIFE OR WHATEVER, I HUNG ON, RIGHT?
...B-BUT NOW WE'VE WON

"CONCENTRATE!!!"
IF I RECALL ...
WHAT DID I HEAR
UM
WAS THE ADVICE...
AH, WHAT A LOVELY VOICE
HEARING IT BRINGS GOOD LUCK
BUT
ARE YOU OK?

WE CARRIED YOU HERE WHILE YOU WERE ASLEEP
WHO?!
THIS IS THE CAPITAL CITY
SO THAT WE COULD RETURN TOGETHER WITH THE ARMY
HUH?
WHERE-?
YOU'RE AWAKE!

EH?
AS THE HOLY MAIDEN IS IN THE ROYAL PALACE, PLEASE DON'T TROUBLE YOURSELF
OH
MY HAIR
SORRY FOR THE TROUBLE...
AND NOW THIS HOUSE HERE HAS BEEN PREPARED FOR YOU
PLEASE FEEL FREE TO MAKE USE OF IT
KUSHA-SAMA SAID HER INTENTIONS FOR YOU FROM NOW ON ARE WHAT SHE'S "ALREADY TOLD YOU"
SO SINCE IT'S LIKE *THAT*, PLEASE EXCUSE ME
I WAS DRIVEN OUT!!!
... I
I ...
AND WITH THAT
oh, ho ho ho ho
Close family only, please
W... WHILE I'M SLEEPING GO EASY ON ME WITH THAT KIND OF THING!!!
SH... SHE HATES ME SO MUCH

THIS...
SHABBY...
SHACK...
CREAK
AND EVEN INSTEAD OF THE ROYAL PALACE, THIS LITTLE HOUSE...
I'D RATHER HAVE THIS THAN SOME GORGEOUS ROYAL PALACE, IT'S FANTASTIC!!! I SHOULDN'T GET TOO EXCITED!!!
IT'S SMALL!
IT'S OLD!
IT'S OK!
FLOWERS OUT THE WINDOW!
FLOWERS OUT THE WINDOW!
CREAK CREAK
IT'S SO CUU UUU UTE !!!
COOL CANDLE! AWE-SOME!
CRAZY CLOTH -ES!
JUG
I WAS TOLD YOU HAD SUDDENLY COLLAPSED
YOU SEEM FINE

I WAS SEEN! HOW EMBARRASSING!
A VISITOR
THAT SUPER HOTTIE FROM BEFORE!!!
I AM MIVA OFFER
A BLACK MAGIC SPECIALIST IN THE ROYAL PALACE
I WOULD LIKE TO CONFIRM WITH YOU
BLACK?!!
AH- SORRY
EXPLAINING...
B... BLACK MAGIC AND SORCERY CAN BE USEFUL, I GUESS...?
WHOA
FLOAT
WH... WHAT KIND...
IF IT'S OK?
EH HE HE...
A BIT

THIS LIME GREEN GLITTER?
EH- YES?
THOSE ARE "TRACES" REMAINING AFTER BLACK MAGIC IS INVOKED
THOSE WITHOUT HIGH MAGICAL POWER DON'T SEE THEM
WHEN MAGIC ACTIVATES, THE MAGICAL POWER STIRS THE DUST AND MAKES IT GLITTER
THIS IS CALLED "MABIRA"
SEE IT?
I BELIEVE IT LOOKS LIKE TINY GLITTERING DUST
PLOP DRIP DRIP
I WOULD SAY THAT, EXCEPT I CAN'T BE SURE I'VE SEEN HER DO IT
BECAUSE I'M TOP OF THE CLASS IN THIS COUNTRY
WELL, I THINK SHE SIMPLY LACKS MAGICAL POWER
FROZEN
THE HOLY MAIDEN'S ABILITY ALSO PRODUCES MABIRA

ANYWAY... THE "TRACES" I SAW IN THE TEMPLE
WERE ALMOST NONEXISTENT WHERE THE HOLY MAIDEN DID HER "MATERIALIZ-ATION"
CLINK
TAP TAP
INSTEAD, THEY WERE CONCENTRATED BEHIND A STONE STATUE
THE MAGIC DUST WAS OVERFLOWING THERE
AS THOUGH SOMEONE HAD HIDDEN THERE AND THAT PERSON HAD USED AN ABILITY
ALSO, IN YESTER-DAY'S BATTLE
THE LIVELY "HOLY MAIDEN" CONJURED SUCH A FOOLISHLY STRONG SWORD, OVERDOING IT
ALTHOUGH SERIOUSLY, SUCH A HUGE DRAW OF MAGICAL POWER SHOULD CAUSE A SUDDEN COLLAPSE
AH, STRANGE, THE ONE WHO COLLAPSED
...AH
THIS IS BAD

BE QUIET, PLEASE
WAS YOU
WHO MATERIALIZED THE SWORD
ARE-
HEY!
LET GO!
EVERYTHING IS SPOILED IF TENDOU-SAN ISN'T THE HOLY MAIDEN!!!
UNDERSTAND? PLEASE UNDERSTAND?! EVERYONE BELIEVES IT!!!
I DO TOO!!!
NOT A GLOOMY GOOD-FOR-NOTHING LIKE ME
BUT THE CUTE, LIVELY TENDOU-SAN
THE PEOPLE-- LET ALONE THE ARMY-- BELIEVE THAT!
I WAS HAPPY WITH IT!
MORALE WILL CERTAINLY BE AFFECTED!!!
I CAN'T CARRY SUCH A HEAVY RESPONSIBILITY!!!

I'LL MAKE IT WORK FROM NOW ON, SOMEHOW, TOO!
SO...
...THIS GIRL
I DID IT PROPERLY, RIGHT?
WE WON
SO BE QUIET, SO THAT ALL THAT ISN'T RUINED
I I I 'M SA A AVED!!!
THANK YOU VERY MUCH
However, that "silence" I mentioned is only if you perform your duty exactly as expected!!!
HEY! LIST-EN!
HER VIEW-POINT IS-...
JUST THIS ONCE !
THAT MUCH I WILL KEEP SILENT IF YOU SAY SO
...I UNDER-STAND

TO BE SO UNPRE-TENTIOUS ...LET ALONE DESPE-RATELY BEGGING LIKE THAT
WILL SHE ONLY FIGHT AS HOLY MAIDEN IN SUCH A CRAZY, RECKLESS WAY?
IS THIS REALLY THE HOLY MAIDEN?
BUT SHE DOES HAVE THE PRACTICAL ABILITY...
IF SHE'S THE REAL THING...
IT WOULDN'T BE WISE TO DEAL WITH HER HARSHLY RIGHT NOW
I DON'T WANT TO BREAK HER SPIRIT
LEND A HAND, OBSERVE
AND REPORT IT LATER SEEMS BEST
YOU WILL SERVE AS THE "HOLY MAIDEN'S" PUPPETEER
NOW, THE PROBLEM SEEMS TO BE KUSHA-DONO

OH HO HO HO
AFTER ALL
FROM THE TEST RESULTS, I'M SURE SHE BELIEVES THAT HARUKA IS THE HOLY MAIDEN
SHE HASN'T CONSIDERED ANY OTHER POSSI-BILITY
IF SHE FOUND OUT THAT YOU HAD THE ABILITY, SHE'D PROBABLY THINK "YOU STOLE IT!"
AND SHE'D TRY TO DISPOSE OF YOU IN ORDER TO REGAIN IT.
ISN'T JUSTICE DECIDED BY BEAUTY?
SHE'S THAT KIND OF PERSON
DESPITE BEING HOLY
SHE'D DO THAT...?!
SOMETHING SO DRASTIC...?!
SHE HAS A SHADY PAST
IN THAT SENSE, YOUR JUDGMENT WAS RIGHT
HIDING IT, I MEAN
.....
...THIS IS
...REALLY SERIOUS
WHAT?
y...You helped me during the battle...?
YOU STARTED THIS ON YOUR OWN. TAKE RESPONSIBILITY FOR IT
Ooo ooh

LISTEN
IN SHORT, ALL YOU HAVE TO DO IS THIS:
EVADE KUSHA-DONO'S NOTICE
WITHOUT ONCE FAILING TO PERFORM THE "HOLY MAIDEN'S" JOB
KEEP PROMOTING HARUKA AS "HOLY MAIDEN" WITHOUT ANYONE FINDING OUT
AND WIN THE WAR
WELL, GOOD LUCK
IT'S HARD
...
...H...
D...
Do I have to win...
...THAT'S HEAVY...
IT'S ESSENTIAL